

红石REDROCKS/著

多瑙河

欧洲文明的守望者

DANUBE RIVER
THE KEEPER OF EUROPEAN
CIVILIZATION

图书在版编目(CIP)数据

多瑙河:欧洲文明的守望者/红石著. —桂林:广西师范大学出版社, 2007. 8

(大河之旅)

ISBN 978-7-5633-6535-7

I. 多… II. 红… III. 多瑙河—流域—文化—概况
IV. K500.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 043216 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)
(网址:www.bbtpress.com)

出版人:肖启明

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

北京世艺印刷有限公司印刷

(北京市通州区永顺镇乔庄村 邮政编码:101100)

开本:720mm×1000mm 1/16

印张:15 字数:135 千字

2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

印数:0 001~8 000 定价:38.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

红石 RedRocks

本名陈群。1984年毕业于复旦大学，物理学学士；1991年毕业于美国奥克兰大学 (OAKLAND UNIVERSITY)，医学物理博士。现定居美国科罗拉多州，长年往返于中国和美国。从事肿瘤研究20年，同时以自由撰稿人和职业摄影师的身份走向世界。近四年来，一直是《时尚旅游》杂志的签约摄影师。



《恒河—从今世流向来生》

THE GANGES

From Here To Eternity

杜欣欣 / 著

恒河，神性的河。它贯穿着南亚次大陆。古老的印度文明由之孕育，印度教、佛教、耆那教、伊斯兰教、锡克教等众多宗教在此共生。

恒河入海口，在印度和孟加拉两个国家，作者访问了泰戈尔两处故居：参拜特蕾莎修女之墓。

恒河平原，在印度的心脏地带，踏着法显、玄奘等先贤的足迹，作者寻访佛祖从诞生到入灭的印迹；盘桓于印度教的死亡福地瓦拉纳西，漫游于人神两界之间。

恒河源头，在湿婆和毗湿奴的栖息地，作者行走两千多公里，倾听圣河灵魂的低语。朝圣路上，在喜马拉雅山南麓的怀抱里，在触摸印度的现世人生中，作者亲历古老文明的血脉传承，并思索着喜马拉雅山两面人群不同的生存价值，寻求生命的本真和人类天然的美好情怀，以及对自然、生命、历史和宇宙的即时感悟。

策划：三三文化

责任编辑：周青丰

特约编辑：赵芳

装帧设计：阿强

DANUBE RIVER

THE KEEPER OF
EUROPEAN
CIVILIZATION

著 / REDROCKS

多瑙河

欧洲文明的守望者

广西师范大学出版社

· 桂林 ·





总序 / 大河恋

“上善若水”，世上至善至美之物莫过于水。中国人把最高的礼赞献给了河流母亲。

《圣经》开篇即说：“神的灵运行在水面上”，西方古老的观念里，水，是在光之前，在空气之前，在生物之前，在人之前。

荒洪的地质年代里，剧烈的地壳变化与板块运动切出河床，千万年风雨侵蚀，一条河流诞生了。她的发育成长，历经漫漫沧桑。她们的出现，结束了地球的单调与死寂。

大河上下，或草场、或山岳、或湖泽、或平原，形成了千姿百态的自然景观，滋养出复杂各异的生态体系。我们的先民逐水而居，或牧，或猎，或渔，或耕，在河流两岸，留下了人类文明的第一行脚印。以河流为通道，部落族群交汇碰撞，社会组织冲突整合，文化思想演绎凝聚。循着江汉河支，人类拓展着大河文明的腹地。

大河文化与人类历史的童年相伴相生：苏美尔人在两河流域建立城邦，开启了古巴比伦文明之门；尼罗河畔，古埃及七千年的辉煌历程成为水的原始颂歌；诞生于古印度文明中的几种宗教，是恒河永恒的涅槃与轮回；而滔滔长江导出大溪、河姆渡、良渚文化，滚滚黄河哺育出商周重器、魏晋风骨、汉唐盛世。大河文明，是文明之源头，文明之根基。

然而，我们发现，还没有一种书，是在用脚步，从头至尾丈量一条著名大河的长度与厚重。关于河流，有太多正在发生的事，还未取代人们脑海中印象深刻的误读与道听途说。在这个旅游图文书风



行的年代，人们习惯了简单资讯的拼贴，却没有人来挑动这博大的命题。

于是，我们沿着河流去旅行。某一段，它是浩荡的巨川；另一段，它是柔美的溪流。在纷繁的景致中，我们经历着特别的故事：辉煌，贫瘠；战争，和平；信仰，毁灭；眼泪，欢笑……我们试图通过走近一条河流，去触摸一段过往，认识一个族群，了解某种生存方式。我们渴望与读者一起分享这流水式的平常日子；怀想这或喧闹或寂寞的流域背后的历史；追本溯源体味生命初始的意义与文明传承的讯息。

因此，便有了我们的“大河恋”：除孕育了古文明的河流，我们还将把视线投入见证美国历史的密西西比河流域；自然景观最为丰厚的亚马逊河；欧洲文明的守望者多瑙河；中南半岛的恋人与母亲湄公河；俄罗斯的血脉之源伏尔加河……众多的流域文化拥有风格各异的人文自然风物，我们将尽力用优美的画质与丰富的笔触，带回我们所看到，所听到，所嗅到，所触到，所想到，所历经的一切。

这便是我们的大河之旅，我们的大河恋。

推荐序

The Danube's significance both as a route for Europe's commerce and trade, a cultural meeting place, and not least as a holiday destination of unique allure has expanded steadily since the fall of the Iron Curtain. And so too has interest about the river and the region.

Publication of this book by Qun Chen, who captures atmosphere and impressions with his camera with such consummate artistry, provides a most welcome opportunity to make the Danube yet better known. On its journey of almost 3,000 kilometres across Europe from west to east, from Black Forest to Black Sea, the great river traverses ten nations—Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia, Bulgaria, Romania, Moldavia and Ukraine. Like an enchanted ribbon the Danube winds through great historic cities like Vienna, Bratislava, Budapest and Belgrade, past picturesque villages, magnificent castles, palaces and monasteries, and areas of untouched natural splendour—first and foremost the Danube Delta. It is a river of life, a vital and vibrant artery for the people who live along its banks with busy harbours. And it is a river of history and tales and myth. May this book inspire readers to experience the magic of the Danube for themselves.

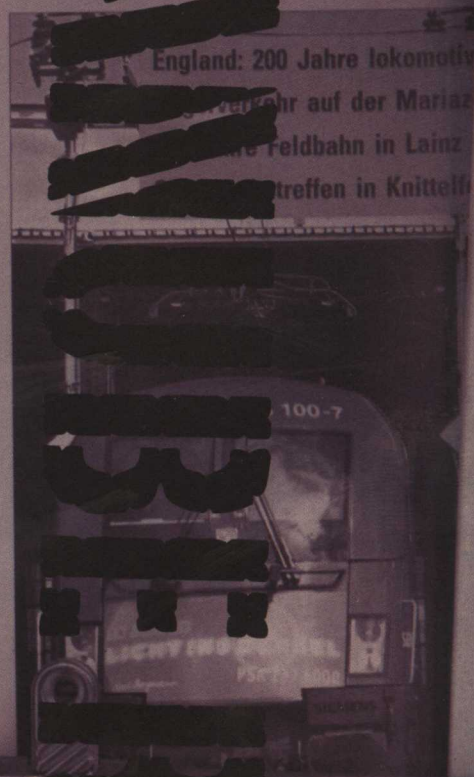
Ursula Deutsch
General Secretary
Danube Tourist Commission

Eisenbahn JOURNAL



Schienen

€7,-



AUSGABE
Österr. € 4,50 Schweiz

NAT
OG
AUSGABE

Juli/August Heft 7/8 2004

www.watch1.com

UHREN

UHREN
MAGAZIN

UHREN

Über 1200 Modelle

Die aktuellen Uhren des Jahres 2004 im Überblick

PREISFÜHRER 2004



UHREN
MAGAZIN

Kauf
UHREN
GANZ

Besuch in
Rolex

最近一次见到红石的时候，他刚刚不辞辛劳为我们在广州高校举办了场多瑙河主题讲座。活动的主视觉是他此行在塞尔维亚拍的一张照片，拉着提琴的吉卜赛男孩，忧郁地看着身披白色婚纱的新娘从身边走过。他站在这张被放大到4米×3米的画面前，安静地看着外面的世界——好像刚从画面里迈出来，又好像随时准备退回到画面里去。

这个石头是个有趣的矛盾统一体，棱角分明。他用不同的侧面映射出生命的精彩。

对于他的学生而言，他是出色的博导和科研人员，研究我永远也弄不懂的什么“分子代谢的光调控与光传感”。对于喜爱他摄影作品的朋友而言，他是影像造诣颇深的艺术中年。对于钟情他文字的读者而言，他在诗意的栖居中的一路行吟。明明在好几个方面都有建树，他却心甘情愿要当个无业游民。对于出入境管理处而言，他是又一个美国来客。对于南锣鼓巷的住客而言，他不过是另一个普通的街坊。他天马行空，却又循规蹈矩；他身上有南方人的细致和敏感，又有着北方人的豪爽和洒脱。他是天涯浪子，脚步无法停歇，可在家的時候，他又是新好男人典范，喂猫、煮饭、准点接送儿子上下学。

这些都是他。

不过，对于我们来说，他的身份就是《时尚旅游》杂志的签约摄影师。这个职业需要召之即来，挥之即去，来之能战，战之必果。需要每天背上十几公斤重的器材，起早贪黑，颠沛流离，随遇而安。只是因为喜欢，他说干就干。

因为距离遥远，行踪不定，我们轻易不敢给他派活儿。可人家一旦干起活儿来那是真玩命，为了拍一个牛仔的专题，他把自己用绳子绑在敞篷车上任人家甩来甩去。这要有什么闪失，我们怎么向组织上交待啊？更要命的是，他是没有困难制造困难也要上。正是因为他的异想天开和脚踏实地，我们杂志才有了多瑙河专辑。多瑙河从源头到入海口两千八百公里的路程，他用脚步一一丈量。我依然记得初次看到文字和图片时所带来的震撼和感动，因为他呈现给我们一个想象之外的原真多瑙河。遗憾的是，由于杂志篇幅有限，很多精彩内容不能一一呈现——好在现在有了这本书，可以将他沿途的感动一点一点还原。

林语堂先生说过，一个旅行者的必备之品就是“一副善感的胸襟与一双善观的眼睛”。石头不仅拥有这些，而且通过他的认真和坚持将它们不断放大再放大。我相信，在摁动快门的瞬间，他不仅看到一个更精彩的世界，还走向一个更遥远的远方。

写下上面这些的时候，耳畔回响的是鲍勃·迪伦那首老歌。

How does it feel, how does it feel?

To be on your own, without a home.

Like a complete unknown, like a rolling stone.

Keep rolling. 这就是我想对你说的话。

廖 敏

2006年末

奥地利 / Austria 12-49

帝国的强盛和权势已然成为昨天，但历史带不走毫无矫饰的典雅、咖啡的浓香和绕梁不绝的乐声。

The power of the empire has faded into the history, yet its elegance remains.

斯洛伐克 / Slovakia 50-69

虽是生存于夹缝中的国家，却比石壁上生长的植物有更顽强的生命力。

A plant growing on a cliff has stronger life. Flowers in a harsh environment bloom more beautifully.

匈牙利 / Hungary 70-83

多瑙河分开了布达和佩斯，却让寻找昨日辉煌的情结和面对现实世的困惑在这里交融。

Danube separate Buda and Pest, but blends the glory from yesterday and the puzzling reality of today.

目录 / Contents

克罗地亚 / Croatia 84-117

地中海的阳光温暖着无垠的沙滩，在多瑙河水流淌的地方，还留存着几乎被遗忘的弹痕和废墟。

Mediterranean beach is bathed in sunshine, yet there are corners with bullet holes and ruins to be remembered.

塞尔维亚 / Serbia 118-155

历史总在这里不停地循环反复，得到的会失去，失去的会再得到，关键是她永不服输地存在着。

History keeps repeating itself, what goes around shall come around. The important thing is never give-up.

罗马尼亚 / Romania 156-183

多瑙河水一路奔腾，或早或晚，或近或远，终于在这里找到宁静和沉淀的地方。

Somehow, somewhere, flow of a river will eventually merge into the great sea.

德国 / Germany 184-223

钢铁铸就的严肃和精确，在大河之源的清泉中渐渐溶化。

Doesn't matter how strong a river shall become, it always starts gentle and tender.

外篇 - 大桥 / Bridge 220-225

教堂 / Religion 226-230

索引 - 帝国 / Empires 231-233

人物 / People 234-238

Salzburg

SalzburgerLand
Ein kleines Paradies

	Tg	M	J
t.:	04	02	05
t.:	04	04	92
t.:	17	01	04



选择出发地，颇让我费了一番脑筋：是从德国黑森林^[1]的源头顺流而下，还是从入海口的罗马尼亚三角洲^[2]逆流而上，抑或是从中间的某点切入分两段行走……许多的可能，却被有限的几个国际机场所左右。反复考虑后，我决定从法兰克福搭火车去萨尔茨堡，它位于多瑙河的一条重要支流上。萨尔茨堡是莫扎特^[3]诞生地，同时电影《音乐之声》^[3]中的美丽场景也使它闻名天下。从那里，可以租车穿过奥地利北部，直接抵达维也纳——这座多瑙河沿岸历史文化密度最大的城市——给这次多瑙河之旅一个辉煌的开始，也可以在这段路程上再次感受一下熟悉的西欧文化，给随后即将进入的陌生的中欧和东欧安排一个可比照的对象。

多瑙河综合管理局的多萝茜女士和我在电话里确认了最后的行程，听筒里传来一个个熟悉而又陌生的地名，让人恍然如梦。多瑙河不是世界上最长的河流，也算不得地理意义上最难走的河流，然而两千八百五十公里长的流域却是欧洲文明的摇篮，几千年的历史发展，人类文明早已遍布河岸上的每一寸土地。但想从头到尾走完多瑙河，却并非易事，且不说沿岸诸国风俗和语言的差别，频繁的冲突和战争已使通行成了问题，即便到了和平的今天，在战争中被炸毁的桥梁依然使多瑙河的全程通航成为昨日的遗憾和明天的愿望。为此行程我已准备了一年多，本以为对将去的地方和可能的情况都有了了解与准备，可事到临头，我竟然有点不敢相信这次旅行真的会发生。

萨尔茨堡	14
维也纳	22
瓦豪	40